

ملحق (ج)

بيان مشترك بين وفد الحكومة ووفد جيش تحرير السودان

انعقدت بمدينة أيسبي التشادية في الفترة من 26 أكتوبر الماضي وحتى الرابع من نوفمبر الجاري الجولة الثانية لمباحثات السلام بين حكومة جمهورية السودان ووفد جيش تحرير السودان برعاية الحكومة التشادية امتداداً لاتفاق أيسبي بتاريخ 3 سبتمبر الماضي بين الطرفين وتنفيذاً للبند السابع لاتفاقية 3 سبتمبر واستناداً على تقرير اللجنة الثلاثية بالوضع الميداني بسبب عدم إحضار جيش تحرير السودان للملحق في الفترة المحددة إزاء التوايا الحسنة والرغبة الحقيقة لإحلال السلام بين الطرفين اتفق الطرفان على الآتي:

- 1- منح مهلة شهراً لجيش تحرير السودان لإحضار الملحق المذكورة في اتفاقية الثالث من سبتمبر وذلك اعتباراً من التوقيع على هذا البيان.
- 2- تجديد الثقة في اللجنة الثلاثية وتعزيزها بين الأطراف الثلاثة ومراقبة تنفيذ مضمون هذا البيان ميدانياً.
- 3- يؤمن الطرفان على ضمان حرية تنقل الأفراد والمتلكات.
- 4- السماح للمنظمات الإنسانية الوطنية والدولية للدخول للمناطق التي تأثرت بالحرب عبر مفوضية العون الإنساني بعلم اللجنة الثلاثية.
- 5- إن الإطار القانوني للمفاوضات المقبلة حول الملحق هو اتفاقية السلام الموقعة بتاريخ الثالث من سبتمبر بين الطرفين- أي حكومة السودان وجيش تحرير السودان- إلا أن مشروع الاتفاق النهائي حول الملحق تم تقديمها من طرف الوسيط (المرفق وبهذا البيان) لإجراء التعديلات عليه من قبل الطرفين وسوف يمثل أرضية للمفاوضات المقبلة.
- 6- في حالة وقوع خلاف أو عدم احترام نصوص هذا البيان من قبل أحد الطرفين يقوم الطرف الآخر باللجوء للوسسيط التشادي.
- 7- ينتمي الطرفان بالتقيد التام بما ورد في هذا البيان.
- 8- صدر هذا البيان باللغتين العربية والفرنسية ولكن لهما نفس القوة القانونية.

صدر في مدينة أيسبي بتاريخ 4 نوفمبر عن وفد الحكومة وقع والي شمال دارفور عثمان يوسف كبر وعن جيش تحرير السودان عبدالله حسب الله دوحي وعن الوسيط التشادي د. آدم ديار وزير الثروة الحيوانية.

الرأي العام الأربعاء 5 نوفمبر 2003 الموافق 11 رمضان 1424 هـ العدد 2236

As published in the Khartoum daily Akhbar al-Youm of 6 November 2003